



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

*Dokument s plenarne sjednice*

**A7-0323/2013**

8.10.2013

**\*\*\*|  
IZVJEŠĆE**

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o obavješćivanju Komisije o investicijskim projektima u području energetske infrastrukture u Europskoj uniji i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 617/2010 (COM(2013)0153 – C7-0075/2013 – 2013/0082(COD))

Odbor za industriju, istraživanje i energetiku

Izvjestiteljica: Adina-Ioana Vălean

### ***Oznake postupaka***

- \* Postupak savjetovanja
- \*\*\* Postupak suglasnosti
- \*\*\*I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- \*\*\*II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- \*\*\*III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

### ***Izmjene nacrta akta***

U amandmanima Parlamenta izmjene nacrta akta označene su **podebljanim kurzivom**. *Obični kurziv* naznaka je tehničkim službama da se radi o dijelovima nacrta akta za koje se predlaže ispravak prilikom izrade konačnog teksta (na primjer o očitim pogreškama ili izostavcima u danoj jezičnoj verziji). Za predložene ispravke potrebna je suglasnost dotičnih tehničkih službi.

Zaglavljve svakog amandmana na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi. Dijelovi teksta odredbe postojećeg akta koju Parlament želi izmijeniti, a koja je u nacrtu akta ostala nepromijenjena, označeni su **podebljanim slovima**. Za moguća brisanja u tim dijelovima teksta koristi se oznaka [...].

## **SADRŽAJ**

	<b>Stranica</b>
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	5
OBRAZLOŽENJE .....	23
POSTUPAK .....	25



## **NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA**

**o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o obavješćivanju Komisije o investicijskim projektima u području energetske infrastrukture u Europskoj uniji i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 617/2010  
(COM(2013)0153 – C7-0075/2013 – 2013/0082(COD))**

**(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2013)0153),
- uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 194. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C7-0075/2013),
- uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 22. svibnja 2013.<sup>1</sup>,
- nakon savjetovanja s Odborom regija,
- uzimajući u obzir članak 55. Poslovnika,
- uzimajući u obzir izvješće Odbora za industriju, istraživanje i energetiku (A7-0323/2013),
  1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
  2. traži od Komisije da predmet ponovno uputi Parlamentu ako namjerava bitno izmijeniti svoj prijedlog ili ga zamijeniti drugim tekstom;
  3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

---

<sup>1</sup> SL C 271, 19.9.2013., str. 153.

## Amandman 1

### Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(1) Stvaranje cjelovite slike razvoja ulaganja u energetsku infrastrukturu u Uniji **nužno je kako bi Komisija izvršila svoje zadatke u području energetike.** Redovit pristup ažurnim podacima i informacijama Komisiji bi trebao omogućiti potrebne usporedbe i procjene ili predlaganje odgovarajućih mjera na temelju **primjerenih** brojčanih podataka i analiza, posebno u vezi s budućom ravnotežom između ponude i potražnje energije.

*Izmjena*

(1) Stvaranje cjelovite slike razvoja ulaganja u energetsku infrastrukturu u Uniji **preduvjet je razvoja europske energetske politike.** Redovit pristup ažurnim podacima i informacijama Komisiji bi trebao omogućiti potrebne usporedbe i procjene ili predlaganje odgovarajućih mjera na temelju **odgovarajućih** brojčanih podataka i analiza, posebno u vezi s budućom ravnotežom između ponude i potražnje energije. **Svaka predložena ili poduzeta mjera na razini Unije trebala bi biti neutralna i ne bi trebala dovesti do intervencija u funkcioniranje tržišta.**

*Obrazloženje*

*The political purpose of this regulation should be made explicit. This is an important instrument for the development of the Common Energy Policy.*

## Amandman 2

### Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(2) Situacija u području energetike znatno se promjenila posljednjih godina u Uniji i izvan nje te su ulaganja u energetsku infrastrukturu postala ključno pitanje za sigurnu opskrbu Unije energijom, funkcioniranje unutarnjeg tržišta i prijelaz na energetski sustav **s niskom emisijom CO<sub>2</sub>, s čim** je započela Unija.

*Izmjena*

(2) Situacija u području energetike znatno se promjenila posljednjih godina u Uniji i izvan nje te su ulaganja u energetsku infrastrukturu postala ključno pitanje za sigurnu opskrbu Unije energijom, funkcioniranje unutarnjeg tržišta i prijelaz na **održiv** energetski sustav **koji** je započela Unija.

### **Amandman 3**

#### **Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 7.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(7) Na temelju članaka 41. i 42. Ugovora o Euratomu poduzeća imaju obvezu dostaviti svoje investicijske projekte. Te informacije potrebno je dopuniti **posebno** redovitim izvješćivanjem o provedbi investicijskih projekata. Takvim dodatnim izvješćivanjem ne dovode se u pitanje članci 41. do 44. Ugovora o Euratomu.

*Izmjena*

(7) Na temelju članaka 41. i 42. Ugovora o Euratomu poduzeća imaju obvezu dostaviti svoje investicijske projekte. Te informacije potrebno je **posebno** dopuniti redovitim izvješćivanjem o provedbi investicijskih projekata. Takvim dodatnim izvješćivanjem ne dovode se u pitanje članci 41. do 44. Ugovora o Euratomu, *dok bi se nametanje dvostrukog opterećenja na poduzeća trebalo izbjegavati kad god je to moguće.*

### **Amandman 4**

#### **Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 8.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(8) Kako bi Komisija imala dosljedan pregled budućih kretanja energetskog sustava Unije u cjelini, potreban je usklađen okvir za izvješćivanje o investicijskim projektima, koji se temelji na ažuriranim kategorijama za službene podatke i informacije koje države članice trebaju dostaviti.

*Izmjena*

(8) Kako bi Komisija imala dosljedan pregled budućih kretanja energetskog sustava Unije u cjelini, potreban je usklađen okvir za izvješćivanje o investicijskim projektima, koji se temelji na ažuriranim kategorijama za službene podatke i informacije koje države članice trebaju dostaviti. *Takvim bi se usklađenim okvirom za izvješćivanje trebao uspostaviti uravnoteženi sustav za izvješćivanje o investicijskim projektima u cilju izbjegavanja nerazmernih administrativnih opterećenja.*

## Amandman 5

### Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 9.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(9) U tu svrhu države članice trebale bi obavijestiti Komisiju o podacima i informacijama u pogledu investicijskih projekata koji se tiču proizvodnje, skladištenja i transporta nafte, prirodnog plina, električne energije, biogoriva te **hvatanja i skladištenja** ugljičnog dioksida, **koji su u planu ili u izgradnji na njihovom državnom području**. Poduzeća na koja se to odnosi trebala bi imati obvezu obavješćivanja države članice o predmetnim podacima i informacijama.

*Izmjena*

(9) U tu svrhu države članice trebale bi obavijestiti Komisiju o podacima i informacijama u pogledu investicijskih projekata **u području energetske infrastrukture** koji su u planu ili u izgradnji na njihovom državnom području, a koji se tiču proizvodnje, skladištenja i transporta nafte, prirodnog plina, električne energije, **ugljena i lignita, kogeneracije električne energije i korisne topline, te u pogledu investicijskih projekata u području proizvodnje** biogoriva te **hvatanju, prijevozu i skladištenju** ugljičnog dioksida. **Države članice bi također trebale obavještavati o investicijskim projektima međusobnog povezivanja električne energije i plina s trećim zemljama.** Poduzeća na koja se to odnosi trebala bi imati obvezu obavješćivanja **dotične** države članice o predmetnim podacima i informacijama. **Države članice i Komisija trebali bi imati obvezu osigurati povjerljivost podataka koje dostavljaju poduzeća.**

## Amandman 6

### Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 11.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(11) Kako bi se izbjegla nerazmjerna administrativna opterećenja i **sveli na najmanju mjeru** troškovi za države članice i poduzeća, posebno za mala i srednja poduzeća, **ova bi Uredba trebala** omogućiti izuzimanje država članica i poduzeća iz obveze izvješćivanja, pod uvjetom da **se** Komisiji **dostave**

*Izmjena*

(11) Kako bi se izbjegla nerazmjerna administrativna opterećenja i troškovi za države članice i poduzeća **sveli na najmanju mjeru**, posebno za mala i srednja poduzeća, **ovom bi se Uredbom trebalo** omogućiti izuzimanje država članica i poduzeća iz obveze izvješćivanja, pod uvjetom da **je** Komisiji

jednakovrijedne informacije na *temelju pravnih akata iz područja energetike, koje su usvojile institucije Unije, a čija je namjena ostvariti ciljeve konkurentnih energetskih tržišta u Uniji, održivosti energetskog sustava Unije i sigurnosti opskrbe Unije energijom.* Zbog toga bi trebalo izbjegavati svako udvostručavanje zahtjeva izvješćivanja koji su navedeni u trećem paketu mjera za unutarnje tržište u području električne energije i prirodnog plina.

jednakovrijedne informacije *već dostavila država članica ili posebno tijelo kojem je povjeren planiranje višegodišnjih ulaganja i izvješćivanje o podacima i informacijama koje je potrebno dostaviti u skladu s ovom Uredbom u vezi s njezinim višegodišnjim planom za razvoj mreže i ulaganja u energetsku infrastrukturu na razini Unije.* Komisija bi trebala razjasniti primjenu ovog izuzeća pri donošenju odredbi potrebnih za provedbu ove Uredbe, kako je predviđeno u članku 7., kako bi se uistinu olakšao teret izvješćivanja osobama ili tijelima na koje se odnosi obveza iz ove Uredbe i onima koji su odgovorni za provođenje sustava izvješćivanja u državama članicama.

#### *Obrazloženje*

*Avoiding double reporting and disproportionate administrative burden was one of the aims of the previous proposal. The issue was unsufficiently tackled, therefore this Regulation should formalize the practical approach the Commission wants to apply in order to give legal certainty to industry and Member States.*

#### **Amandman 7**

##### **Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 12.**

###### *Tekst koji je predložila Komisija*

(12) Radi obrade podataka, kao i radi jednostavnijeg i sigurnijeg obavljanja o podacima, Komisija, a posebno njezin Opervatorij za energetsko tržište, trebali bi imati mogućnost poduzeti sve odgovarajuće mjere u tom smislu, posebno korištenjem integriranih informatičkih alata i postupaka.

###### *Izmjena*

(12) Radi obrade podataka, kao i radi jednostavnijeg i sigurnijeg obavljanja o podacima, Komisija, a posebno njezin Opervatorij za energetsko tržište, trebali bi imati mogućnost poduzeti sve odgovarajuće mjere u tom smislu, posebno korištenjem integriranih informatičkih alata i postupaka, *koji bi trebali jamčiti povjerljivost podataka ili informacija o kojima je Komisija obaviještena.*

#### *Obrazloženje*

*The data and information requested by the Commission is highly sensitive for the economic operators and, therefore, the Commission must ensure the highest level of confidentiality*

*when dealing with this data or information.*

## Amandman 8

### Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 14.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(14) Države članice ili njihovi ovlašteni subjekti te Komisija trebali bi čuvati povjerljivost poslovno osjetljivih podataka i informacija. Zbog toga bi države članice ili njihovi ovlašteni subjekti trebali objediniti te podatke i informacije na nacionalnoj razini, osim podataka i informacija u vezi s prekograničnim transportnim projektima, prije nego što ih podnesu Komisiji. Ako je potrebno, Komisija bi trebala dodatno objediniti te podatke tako da se ne otkriju detalji o pojedinim poduzećima i postrojenjima niti da se o njima mogu izvesti zaključci.

*Izmjena*

(14) Države članice ili njihovi ovlašteni subjekti te Komisija trebali bi čuvati povjerljivost poslovno *i/ili strateški* osjetljivih podataka i informacija. Zbog toga bi države članice ili njihovi ovlašteni subjekti trebali objediniti te podatke i informacije na nacionalnoj razini, osim podataka i informacija u vezi s prekograničnim transportnim projektima, prije nego što ih podnesu Komisiji. Ako je potrebno, Komisija bi trebala dodatno objediniti te podatke tako da se ne otkriju detalji o pojedinim poduzećima i postrojenjima niti da se o njima mogu izvesti zaključci.

## Amandman 9

### Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 15.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(15) Komisija, a posebno njezin Opservatorij za energetsko tržište, trebali bi omogućiti redovitu, višesektorsku analizu strukturne evolucije i izgleda energetskog sustava Unije te, gdje je primjereno, precizniju analizu određenih aspekata tog energetskog sustava. Ta bi analiza posebno trebala doprinijeti *prepoznavanju* mogućih nedostataka u infrastrukturi i ulaganjima radi uravnoteženja ponude i potražnje energije. Analiza bi također trebala doprinijeti

*Izmjena*

(15) Komisija, a posebno njezin Opservatorij za energetsko tržište, trebali bi omogućiti redovitu, višesektorsku analizu strukturne evolucije i izgleda energetskog sustava Unije te, gdje je *to* primjereno, precizniju analizu određenih aspekata tog energetskog sustava. Ta bi analiza posebno trebala doprinijeti *jačanju energetske sigurnosti prepoznavanjem* mogućih nedostataka u infrastrukturi i ulaganjima *te povezanim rizicima* radi uravnoteženja ponude i potražnje energije

raspravi na razini Unije o energetskoj infrastrukturi te bi se zbog toga trebala proslijediti Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru te bi trebala biti dostupna zainteresiranim stranama.

*te bi trebala dopuniti nacionalne pristupe razvojem regionalnih dimenzija.* Analiza bi također trebala doprinijeti raspravi na razini Unije o energetskoj infrastrukturi te bi se zbog toga trebala proslijediti Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru te bi trebala biti dostupna zainteresiranim stranama.

## Amandman 10

### Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 15.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(15a) Mala i srednja poduzeća trebala bi imati korist od instrumenata za nadziranje investicijskih projekata koji proizlaze iz ove Uredbe i kojima će se omogućiti javna dostupnost prikupljenih podataka te na dugoročnoj razini doprinijeti novim i bolje koordiniranim ulaganjima.*

## Amandman 11

### Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 16.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(16) Komisiji mogu pružati podršku stručnjaci iz država članica ili bilo koji drugi kompetentni stručnjaci radi razvijanja zajedničkog razumijevanja potencijalnih infrastrukturnih nedostataka i povezanih rizika te radi jačanja transparentnosti u pogledu budućeg napretka.

(16) Komisiji mogu pružati podršku stručnjaci iz država članica ili bilo koji drugi kompetentni stručnjaci radi razvijanja zajedničkog razumijevanja potencijalnih infrastrukturnih nedostataka i povezanih rizika te radi jačanja transparentnosti u pogledu budućeg napretka, ***što je posebno zanimljivo za nove konkurente na tržištu.***

## Amandman 12

### Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 16.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(16a) S obzirom na redovito izvješćivanje o investicijskim projektima, Komisija bi državama članicama trebala ponuditi analizu u kojoj ih obavještava o potrebnim mjerama za smanjivanje rizika nedostatnosti ili neprimjerenosti ulaganja.

## Amandman 13

### Prijedlog Uredbe Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Ovom se Uredbom uspostavlja zajednički okvir za obavješćivanje Komisije o podacima i informacijama o investicijskim projektima u području energetske infrastrukture u **sektoru** nafte, prirodnog plina, električne energije, **uključujući električnu energiju iz obnovljivih izvora, i biogoriva** te o investicijskim projektima u vezi s hvatanjem i skladištenjem ugljičnog dioksida koji je proizведен u tim sektorima.

1. Ovom se Uredbom uspostavlja zajednički okvir za obavješćivanje Komisije o podacima i informacijama o investicijskim projektima u području energetske infrastrukture u **sektorima** nafte, prirodnog plina, električne energije, **ugljena i lignita, kogeneracije električne energije i korisne topline**, te o investicijskim projektima u vezi s hvatanjem, **prijevozom** i skladištenjem ugljičnog dioksida koji je proizведен u tim sektorima.

## Amandman 14

### Prijedlog Uredbe Članak 1. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ova se Uredba primjenjuje na vrste investicijskih projekata navedene u Prilogu, za koje su započeli radovi na izgradnji ili stavljanju izvan pogona ili za

Ova se Uredba primjenjuje na vrste investicijskih projekata navedene u Prilogu, **kao i na one navedene u višegodišnjim projektima razvoja plinskih**

koje je donesena konačna odluka o ulaganju.

*i električnih mreža* za koje su započeli radovi na izgradnji ili stavljanju izvan pogona ili za koje je donesena konačna odluka o ulaganju.

**Amandman 15**  
**Prijedlog Uredbe**  
**Članak 2. – točka 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. „infrastruktura” znači bilo koja vrsta postrojenja ili dijela postrojenja povezana s proizvodnjom, transportom i skladištenjem;

*Izmjena*

1. „infrastruktura” znači bilo koja vrsta postrojenja ili dijela postrojenja povezana s proizvodnjom, transportom i skladištenjem, *uključujući međusobno povezivanje Unije s trećim zemljama*;

**Amandman 16**

**Prijedlog Uredbe**  
**Članak 2. – točka 2. – podtočka ii.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(ii) pretvorba, modernizacija, povećanje ili smanjenje kapaciteta postojeće infrastrukture;

*Izmjena*

(ii) pretvorba, modernizacija, povećanje ili smanjenje kapaciteta postojeće infrastrukture *i međusobno povezivanje dviju ili više komponenata u postojeću ili instaliranu infrastrukturu*;

**Amandman 17**

**Prijedlog Uredbe**  
**Članak 2. – točka 7.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(7a) „hvatanje” znači proces hvatanja ugljičnog dioksida iz industrijskih postrojenja u svrhu skladištenja;*

## Amandman 18

### Prijedlog Uredbe

#### Članak 2. – točka 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11a) „zbirni podaci” znače podatke zbrojene na nacionalnoj ili regionalnoj razini. Ako bi se pri zbrajanju na nacionalnoj razini otkrile komercijalno osjetljive informacije o pojedinom poduzeću, podaci se mogu zbrajati na regionalnoj razini. O odgovarajućoj regionalnoj razini odlučuje Komisija nakon zajedničkog prijedloga dotične države članice ili njezinih ovlaštenih subjekata;

## Amandman 19

### Prijedlog Uredbe

#### Članak 4. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prvi stavak ne primjenjuje se na poduzeća za koja dotična država članica odluči rabiti druge načine dostavljanja **Komisiji** podataka ili informacija iz članka 3.

Prvi stavak ne primjenjuje se na poduzeća za koja dotična država članica odluči rabiti druge načine dostavljanja podataka ili informacija iz članka 3. **Komisiji, pod uvjetom da su dostavljeni podaci ili informacije usporedivi i jednakovrijedni.**

### Obrazloženje

*Even though it makes sense to avoid duplication of reporting mechanisms in case undertakings use alternative tools to supply Commission with data, it has to be ensured that the information and data provided by other means is fully compatible and comparable with the data and information provided by notification. This is an important element to improve the application of the old regulation by the new one.*

## Amandman 20

### Prijedlog Uredbe

#### Članak 5. – stavak 1. – točka c

*Tekst koji je predložila Komisija*

(c) vjerojatna godina stavljanja u pogon;

*Izmjena*

(c) vjerojatna godina stavljanja u pogon *ili bilo koje odgode koje su nastale ili se očekuje da nastanu*;

## Amandman 21

### Prijedlog Uredbe

#### Članak 5. – stavak 3. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Države članice, njihovi ovlašteni subjekti ili posebno tijelo iz članka 3. stavka 2. točke (b) *mogu svojim obavijestima dodati odgovarajuće napomene, kao što su napomene o kašnjenju ili* preprekama za provedbu investicijskih projekata.

*Izmjena*

*Ako države članice, njihovi ovlašteni subjekti ili posebno tijelo iz članka 3. stavka 2. točke (b) imaju bilo kakvu informaciju o odgodama i/ili preprekama za provedbu investicijskih projekata, te države članice uključuju te informacije u obavijest predviđenu člankom 3.*

### Obrazloženje

*It has to be made clear that Member States have an obligation to add comments to their notification, in case they dispose of any information on delays or/and obstacles as regards the implementation of investment projects.*

## Amandman 22

### Prijedlog Uredbe

#### Članak 6. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Komisija može objaviti podatke i informacije proslijedene sukladno s ovom Uredbom, posebno u analizama iz članka 10. stavka 3., pod uvjetom da se podaci i informacije objavljuju u zbirnom obliku te da se ne otkriju detalji o pojedinim poduzećima i postrojenjima niti da se o njima mogu izvesti zaključci.

*Izmjena*

2. Komisija može objaviti *zbirne* podatke i informacije proslijedene sukladno s ovom Uredbom, posebno u analizama iz članka 10. stavka 3., pod uvjetom da se podaci i informacije objavljuju u zbirnom obliku *na nacionalnoj ili regionalnoj razini* te da se ne otkriju detalji o pojedinim poduzećima i postrojenjima niti da se o njima mogu izvesti zaključci.

## Amandman 23

### Prijedlog Uredbe

#### Članak 6. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Države članice, Komisija ili njihovi ovlašteni subjekti svaki za sebe čuvaju povjerljivost poslovno osjetljivih podataka ili informacija u njihovom posjedu.

*Izmjena*

3. Države članice, Komisija ili njihovi ovlašteni subjekti svaki za sebe čuvaju povjerljivost poslovno *i/ili strateški* osjetljivih podataka ili informacija u njihovom posjedu.

## Amandman 24

### Prijedlog Uredbe

#### Članak 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

U granicama koje su utvrđene ovom Uredbom Komisija **do 31. listopada 2010.** usvaja odredbe koje su potrebne za provedbu **ove Uredbe**, u vezi s oblikom i drugim tehničkim detaljima obavlješćivanja o podacima i informacijama iz članaka 3. i 5. Do tada se i dalje primjenjuje Uredba Komisije (EU, Euratom) br. 833/2010 od **21. rujna 2010 o provedbi Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 617/2010.**

*Izmjena*

U granicama koje su utvrđene ovom Uredbom Komisija **u roku od dva mjeseca od stupanja na snagu ove Uredbe** usvaja odredbe koje su potrebne za **njezinu** provedbu, u vezi s oblikom i drugim tehničkim detaljima obavlješćivanja o podacima i informacijama iz članaka 3. i 5., **uključujući primjenu izuzeća na temelju članka 3. stavka 2., a posebno odredbi o vremenskom okviru i sadržaju obavijesti te subjektima na koje se odnose obveze obavlješćivanja.** Do tada se i dalje primjenjuje Uredba Komisije (EU, Euratom) br. 833/2010 od **21. rujna 2010. o provedbi Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 617/2010.**

### Obrazloženje

*In order to avoid administrative burden, it is necessary to clarify how the exemption in the case of double reporting is to be applied.*

## Amandman 25

### Prijedlog Uredbe

#### Članak 8. – postavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*Komisija također osigurava da resursi informacijske tehnologije potrebni u svrhe iz prvog stavka jamče povjerljivost podataka ili informacija o kojima je Komisija obaviještena sukladno s ovom Uredbom.*

### Obrazloženje

*The data and information requested by the Commission is highly sensitive for the economic operators and, therefore, the Commission must ensure the highest level of confidentiality when dealing with this data or information.*

## Amandman 26

### Prijedlog Uredbe

#### Članak 10. – stavak 1. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) prepoznati potencijalne buduće nesklade između ponude i potražnje energije, koji su značajni iz gledišta energetske politike Unije;

(a) prepoznati potencijalne buduće nesklade između ponude i potražnje energije, koji su značajni iz gledišta energetske politike Unije, *s posebnim naglaskom na moguće buduće nedostatke i propuste u infrastrukturi za proizvodnju i prijenos;*

### Obrazloženje

*The collected data and information must be used in particular to identify deficiencies as regards infrastructure investments, which could hamper the implementation of the internal energy market legislation. The instrument of notification must be used as an early-warning tool for infrastructure deficiency, which jeopardise a successful implementation of a common EU energy policy.*

## Amandman 27

### Prijedlog Uredbe

#### Članak 10. – stavak 1. – podstavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(aa) prepoznati investicijske potrebe radi poboljšanja funkcioniranja unutarnjeg energetskog tržišta.*

### Obrazloženje

*The collected data and information must be used in particular to identify deficiencies as regards infrastructure investments, which could hamper the implementation of the internal energy market legislation. The instrument of notification must be used as an early-warning tool for infrastructure deficiency, which jeopardise a successful implementation of a common EU energy policy.*

## Amandman 28

### Prijedlog Uredbe

#### Članak 10. – stavak 1. – podstavak 1. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(ab) prepoznati nesklade i nedostatke u prekograničnom prijenosu koje otežavaju funkcioniranje unutarnjeg energetskog tržišta;*

## Amandman 29

### Prijedlog Uredbe

#### Članak 10. – stavak 2. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*Komisija državama članicama nudi analizu u kojoj ih obavještava o potrebnim mjerama za smanjivanje rizika nedostatnosti ili neprimjerenosti ulaganja.*

## Amandman 30

### Prijedlog Uredbe Članak 10. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Komisija raspravlja *analyze* sa zainteresiranim stranama, kao što su ENTSO-E, ENTSO-G, koordinacijska skupina za plin i skupina za opskrbu naftom.

*Izmjena*

3. Komisija raspravlja *o analizama* sa zainteresiranim stranama, kao što su ENTSO-E, ENTSO-G, koordinacijska skupina za plin i skupina za opskrbu naftom. *Analyze šalje Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru te ih objavljuje.*

### *Obrazloženje*

*The notification exercise should have a political purpose, notably to prepare an analysis, which provides input for a continuous debate at European level about energy infrastructure need. Therefore the Commission shall be obliged to discuss their analyses with interested parties.*

## Amandman 31

### Prijedlog Uredbe Članak 11.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Do 31. prosinca 2016. Komisija provjerava provedbu ove Uredbe i podnosi izvješće o rezultatima te provjere Europskom parlamentu i Vijeću. U provjeri Komisija među ostalim proučava moguće proširenje područja primjene radi uvrštavanja *ekstrakcije* plina, *nafte i ugljena*.

*Izmjena*

Do 31. prosinca 2016. Komisija provjerava provedbu ove Uredbe i podnosi izvješće o rezultatima te provjere Europskom parlamentu i Vijeću. U provjeri Komisija među ostalim proučava moguće proširenje područja primjene radi uvrštavanja *terminala za izvoz komprimiranog prirodnog plina, kao i to treba li smanjiti pragove za postrojenja obnovljive energije. Komisija također proučava sudjelovanje ulaganja Unije u projektima u trećim zemljama koji imaju izravni učinak na energetsko tržište Unije i na sigurnost opskrbe.*

## Amandman 32

### Prijedlog Uredbe

#### Prilog 1. – točka 1.3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

#### (1.3a) Ekstrakcija

– postrojenja za ekstrakciju čiji je kapacitet najmanje 1 milijun tona godišnje.

## Amandman 33

### Prijedlog Uredbe

#### Prilog 1. – točka 2.3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

#### (2.3a) Ekstrakcija

– postrojenja za konvencionalnu i/ili nekonvencionalnu ekstrakciju prirodnog plina s kapacitetom od 180 milijuna m<sup>3</sup> godišnje.

## Amandman 34

### Prijedlog Uredbe

#### Prilog 1. – točka 3.1. – alineja 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– toplinske i nuklearne elektrane (generatori čiji je kapacitet **100** MWe ili veći),

– toplinske i nuklearne elektrane (generatori čiji je kapacitet **50** MWe ili veći),

### Obrazloženje

*Energy supply is increasingly organised in a decentralised manner, under the influence of climate policy and with the growing use of renewable energy. The data to be gathered must take this into account in order to enable a representative picture to be gained. The thresholds should therefore be set lower.*

## Amandman 35

### Prijedlog Uredbe

#### Prilog 1. – točka 3.1. – alineja 5.

Tekst koji je predložila Komisija

– vjetroelektrane čiji je kapacitet **20** MW ili veći,

Izmjena

– vjetroelektrane, *definirane kao prostorni skupovi vjetroturbina koji organizatorski i/ili tehnički čine cjelinu*, čiji je kapacitet **10** MW ili veći *kao i pojedine vjetroturbine čiji je kapacitet 5 MW ili veći*;

### Obrazloženje

*Energy supply is increasingly organised in a decentralised manner, under the influence of climate policy and with the growing use of renewable energy. The data to be gathered must take this into account in order to enable a representative picture to be gained. The thresholds should therefore be set lower.*

## Amandman 36

### Prijedlog Uredbe

#### Prilog 1. – točka 3.1. – alineja 7.

Tekst koji je predložila Komisija

– fotonaponska postrojenja (čiji je kapacitet **10** MW ili više).

Izmjena

– fotonaponska postrojenja (čiji je kapacitet **5** MW ili više).

### Obrazloženje

*Energy supply is increasingly organised in a decentralised manner, under the influence of climate policy and with the growing use of renewable energy. The data to be gathered must take this into account in order to enable a representative picture to be gained. The thresholds should therefore be set lower.*

## Amandman 37

### Prijedlog Uredbe

#### Prilog 1. – točka 3.2.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***3.2a. Skladištenje***

***– prostori za skladištenje energije***

*Obrazloženje*

*As for example hydro-pumped electricity storage*

**Amandman 38**

**Prijedlog Uredbe**

**Prilog 1. – točka 3.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***3a. UGLJEN***

***3a.1 Ekstrakcija i proizvodnja***

***– postrojenja za ekstrakciju i proizvodnju s godišnjom proizvodnjom od barem jednog milijuna tona.***

*Obrazloženje*

*Data related to coal production and extraction needs to included in the scope of this Regulation. The shale gas developments in the US are having an impact on gas and coal price in Europe which is reviving the coal industry. Germany and the Netherlands are due to build 12.5 gigawatts of new coal capacity between 2012 and 2015. Such important infrastructure development cannot just be ignored.*

## **OBRAZLOŽENJE**

This Commission proposal for a new Regulation following the judgment of the European Court of Justice to annul Council Regulation (EU, Euratom) N° 617/2010 concerning the notification to the Commission of investment projects in energy infrastructure within the European Union and to maintain its effects until a new regulation has been adopted on the appropriate legal basis, namely Article 194(2) TFEU.

The Court's ruling of 6 September 2012 was decided after the European Parliament took legal action against the Council in October 2010 contesting the legal basis used for the adoption of Regulation 617/2010 and requesting the Court to annul it (Case C-490/10). The Council used Articles 337 TFEU and 187 TEAEC as a legal base, on the grounds that the Regulation relates to the activity of collecting general information.

In its new proposal, the Commission proposes a Regulation with the same content and scope as the annulled Regulation. A few adaptations, which are strictly necessary due to the new legislative process, have been added. The rapporteur also notes with satisfaction that many amendments adopted by the European Parliament in 2010 through the consultation procedure were taken on board in the new proposal.

The Regulation is identical as that of the annulled Regulation. Member States are required to notify every two years to the Commission data and information on investment projects concerning production, storage and transport of oil, natural gas, electricity.

The Regulation requires that, every two years, Member States (or the entity they delegate this task to) collect and notify data and information on certain types of investment projects concerning building, modernisation or decommissioning of production, transport and storage capacities (specified in an annex to the regulation). These cover oil, natural gas, electricity, bio-fuel, as well as carbon dioxide produced from these sources. The regulation places an obligation on energy undertakings to provide the necessary data to their own member state.

The objective is to ensure that the Commission is accurately and regularly informed of investment projects in EU energy infrastructure, in order for it to be able to perform its tasks, in the field of energy. It will provide every two years a cross-sector analysis of the structural evolution and perspectives of the EU energy system and any other specific analysis needed. This would allow for an identification of potential future demand and supply gaps as well as obstacles to investment. This regulation intends to make more transparent projected demand and available supply.

The rapporteur fully supports the proposal and welcomes the new legal basis. Such an instrument is necessary and complementary to the Connecting Europe Facility to identify the needs for investments in energy infrastructures in view of achieving the internal energy market.

The rapporteur has still made some proposal to further clarify the specificities provided in order to avoid double reporting, if notifications of investments are required under other specific EU legislation, Member States will be exempted of the obligation to notify such investments.

The rapporteur also insists on reinforcing the provisions linked to confidentiality of information and data security.

The other main amendments in the draft report aim at:

- extending the scope to include coal as an important element of the energy mix and has an impact on the EU energy policy;
- including notification for infrastructure investments in third countries that have an impact on the energy networks in one or several Member States, therefore on the European energy market;
- including reporting obligations on capacities related to compressed natural gas, along the liquefied natural gas for both importation and exportation, which the rapporteur considers as very important in the future for ensuring the diversification of the EU's gas supply;
- lowering the threshold for reporting of on-shore wind power capacities, since delocalised energy production by smaller entities can become an important part of energy production in the EU;
- extending the reporting obligations on capacities related to electricity storage facilities.

## POSTUPAK

<b>Naslov</b>	Obavijest Komisiji o investicijskim projektima u području energetske infrastrukture u Europskoj uniji i zamjena Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 617/2010	
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2013)0153 – C7-0075/2013 – 2013/0082(COD)	
<b>Datum podnošenja EP-u</b>	20.3.2013	
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 16.4.2013	
<b>Odbor(i) čije se mišljenje traži</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	ENVI 16.4.2013	LIBE 16.4.2013
<b>Odbori koji nisu dali mišljenje</b> Datum odluke	ENVI 26.3.2013	LIBE 24.4.2013
<b>Izvjestitelj(i)</b> Datum imenovanja	Adina-Ioana Vălean 21.5.2013	
<b>Razmatranje u odboru</b>	8.7.2013	2.9.2013
<b>Datum usvajanja</b>	26.9.2013	
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:	44 3 3
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Christian Ehler, Adam Gierek, Norbert Glante, Robert Goebbels, Fiona Hall, Jacky Hénin, Romana Jordan, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras	
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Rachida Dati, Francesco De Angelis, Elisabetta Gardini, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Paweł Robert Kowal, Bernd Lange, Werner Langen, Marian-Jean Marinescu, Markus Pieper, Hermann Winkler	
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.</b>	Britta Reimers	
<b>Datum podnošenja</b>	8.10.2013	